

**Gewerbegebiet Mösing II nach Osten**



**Gewerbegebiet Mösing II nach Westen**

## Aktuell in dieser Ausgabe

Grußwort des Bürgermeisters . . . . .	2	<b><u>Infodienst</u></b>	
<b><u>Die Verwaltung informiert</u></b>		Bildungsangebot des bfz . . . . .	6
Bekanntmachung Gewerbegebiet Mösing Erweiterung	2	Neuer Lesestoff ist in Bücherei eingetroffen . . . . .	7
Warnung vor unlauteren Werbemethoden . . . . .	3	Kräuterkirta in Klaffer am Hochficht . . . . .	7
Aufruf „Komm zur Freiwilligen Feuerwehr“ . . . . .	4	Pfarrei Wollaberg sucht Mitarbeiter/in . . . . .	7
Jugendräume „Alte Schule“ werden saniert . . . . .	4	Vhs-Kurse in Waldkirchen und Freyung . . . . .	7
Einladung zum Asylcafe . . . . .	4	<b><u>Vereinsmitteilungen</u></b>	
Wohnungsmarkt . . . . .	4	Der SSV bedankt sich für die Spenden . . . . .	7
<b><u>Kindergarten – Schule – Freizeit</u></b>		Weinfest des SSV am 29.8.2015 . . . . .	7
Einladung Staatl. Realschule Freyung . . . . .	5	Grillfest der FFW Heindlschlag am 15.8.2015 . . . . .	7
50 Jahre Realschule Hauzenberg „Tag der offenen Tür“ . . . . .	5	Ausflug der FFW Jandelsbrunn am 10.-11.10.15 . . . . .	8
Ferienprogramm . . . . .	5	Einladung OGV Jandelsbrunn zum Büffet 13.9.15 . . . . .	8
Auswertung der Fragebogen-Aktion . . . . .	5	Veranstaltungen Aug./Sept. Hintereben . . . . .	8
<b><u>Wir gratulieren</u></b>		Impressum und Werbung	
2. LP-Mannschaft schafft Aufstieg in die Bezirksliga . . . . .	6		

### Bürgerservice im Rathaus

Gemeinde Jandelsbrunn  
Hauptstraße 31  
94118 Jandelsbrunn  
Tel: 0 85 83/96 00 0  
Fax: 0 85 83/96 00 24  
[info@jandelsbrunn.de](mailto:info@jandelsbrunn.de)  
[www.jandelsbrunn.de](http://www.jandelsbrunn.de)

### Öffnungszeiten

Mo - Mi 08.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 15.30 Uhr  
Do 08.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
Fr 08.00 - 12.00 Uhr

### Recyclinghof

Tel: 0 85 83/2862  
**Öffnungszeiten**  
Di + Fr 13.00–17.00 Uhr  
Sa 09.00–12.00 Uhr  
**Bauhof** 0 85 83/96100

### Rettungsleitstelle, Notarzt, Feuerwehr 112

**Polizei Waldkirchen**  
Tel: 0 85 81/9865660

## Grußwort des Bürgermeisters

---



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Urlaubsgäste,

mit dem Beginn der Schulferien haben auch unsere Schulkinder Zeit zur Erholung und Entspannung. Heuer wird auch wieder ein Ferienprogramm angeboten, das ich euch nur empfehlen kann.

Ich wünsche den Schülern und Lehrern erholsame Ferien und einen guten Start ins neue Schuljahr.

Herzlich willkommen heiße ich unsere neuen Mitarbeiter im Bauhof, Christian Plöchinger aus Poppenreut und für die Badeseepflege und Kioskbetrieb ab 01.08. Josef Kurz aus Wollaberg. Ab 01.09. kommt der neue Auszubildende Tobias Pfeleiderer aus Edhäusel.

Herzlich willkommen heiße ich alle Besucher und Urlaubsgäste und wünsche Ihnen einen schönen Aufenthalt.

Herzliche Grüße  
Ihr Bürgermeister

Roland Freund

## Die Verwaltung informiert

---

### Bekanntmachung

**über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Aufstellung eines Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan mit Änderung des geltenden Flächennutzungsplanes durch Deckblatt 21 für ein Gewerbegebiet in Jandelsbrunn Mösing – Erweiterung**

I.

Der Gemeinderat Jandelsbrunn hat am 21.07.2015 beschlossen, den bestehenden Flächennutzungsplan mit integriertem Landschaftsplan mittels Deckblatt Nr. 21 für folgende Flurnummern zu ändern und gleichzeitig einen Bebauungsplan mit integriertem Grünordnungsplan zur Nutzung als Gewerbegebiet (§ 8 Baunutzungsverordnung – BauNVO -) aufzustellen:

- 1246, 139 und 140 jeweils Gemarkung Jandelsbrunn

Der Planbereich ist umgrenzt:

- Im Norden vom Adalbert-Stifter Geh- und Radweg, Flurnr. 157/17 Gemarkung Jandelsbrunn
- Im Osten von einer landwirtschaftlichen Nutzfläche Flurnr. 141 Gmkg. Jandelsbrunn
- Im Süden von der Staatsstraße St 2131
- Im Westen von landwirtschaftlicher Nutzfläche Flurnummer 1245 und 1245/1 Gmkg. Jandelsbrunn

Mit der Erarbeitung entsprechender Planentwürfe ist das Architekturbüro Ludwig Bauer, Am Kalvarienberg 15, 94051 Hauzenberg, beauftragt worden. Diese Entwürfe vom 20.07.2015 wurden mit Beschluss vom 21.07.2015 durch den Gemeinderat gebilligt.

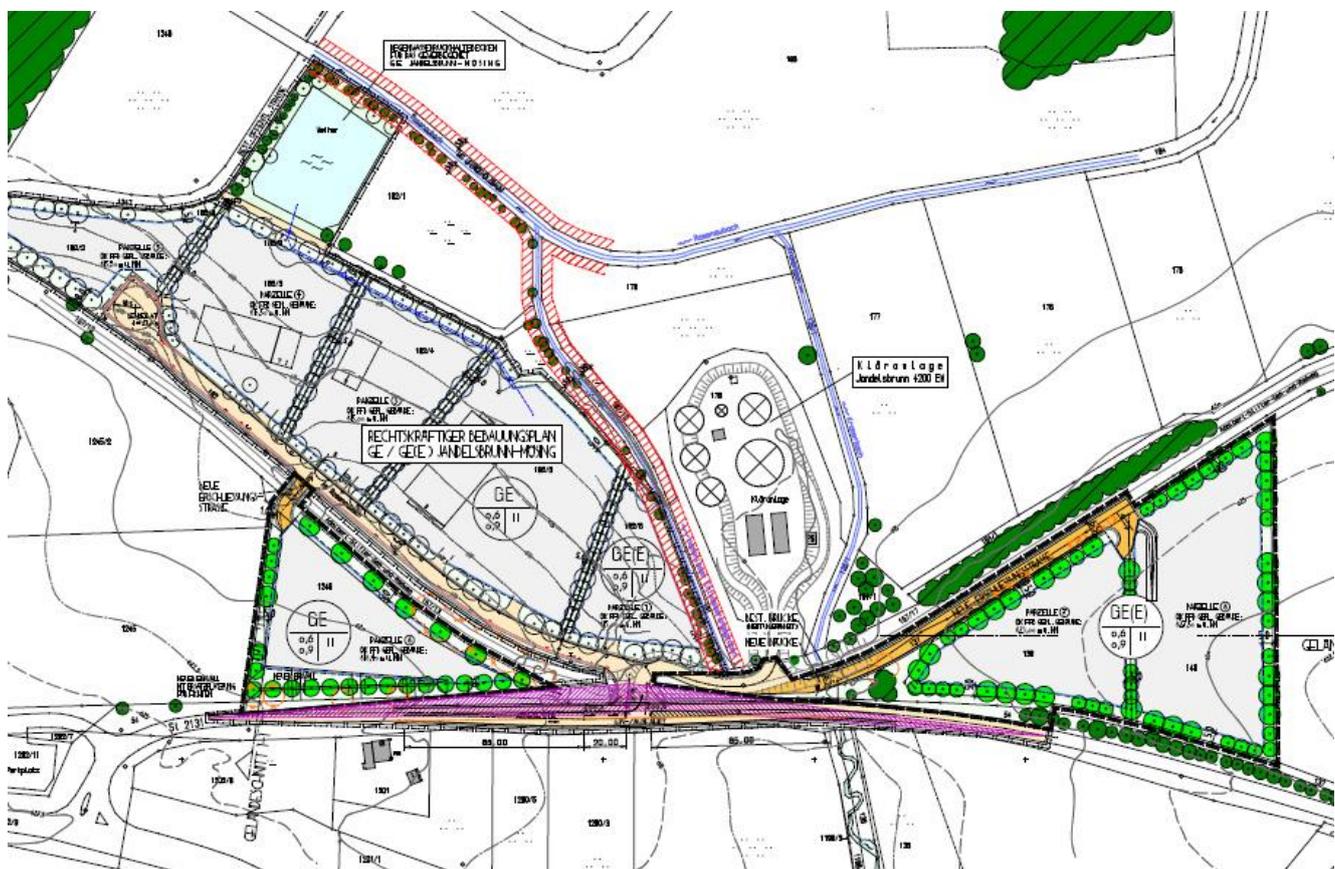
II. Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Die Planentwürfe können in der Zeit vom 14.08.2015 bis 14.09.2015 in der Gemeindeverwaltung, Hauptstraße 31, 94118 Jandelsbrunn, eingesehen werden. Auf Wunsch werden die Planungen erläutert. Gleichzeitig ist Gelegenheit zur Äußerung gegeben.

Jandelsbrunn, den 06.08.2015 Gemeinde Jandelsbrunn



Freund,  
erster Bürgermeister



**Warnung vor unlauteren Werbemethoden**

Neuerdings werden an Firmen wieder Schreiben verschickt, die auf den ersten Blick amtlich anmuten. Dahinter verbirgt sich jedoch eine Privatfirma, die mit Werbeeinträgen in einem vermeintlich öffentlichen Register unverhältnismäßig hohe Einnahmen generiert. Früher trat diese Firma als Gewerbezentralregister auf. In mehreren Gerichtsurteilen wurden jedoch die unlauteren Methoden unterbunden. Wir warnen dringend davor, solche Briefe zu

unterschreiben, wenn es nicht Ihr ausdrücklicher Wille ist, Ihre Firma in diesem Privatregister einzutragen.

**Eine Verpflichtung dazu besteht ausdrücklich nicht!**

Erfassung gewerblicher Einträge (§ 14 BGB)	<b>GEWERBEREGISTRAT</b>
<b>Jandelsbrunn</b>	
GES Registrat GmbH · Gewerbeinstitut · Gerichtstr. 61 · 13347 Berlin	
Registrier-NR.: GR1105917	

Die aktuelle Werbekampagne des Landesfeuerwehrverbandes titelt mit dem Spruch

**“Mach Dein Kind stolz  
Komm zur Freiwilligen Feuerwehr.”**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ganz sicher sind Sie schon des Öfteren an unserem Feuerwehrgerätehaus vorbeigefahren und haben vielleicht auch schon miterlebt, wie unsere Feuerwehr eine Übung absolvierte oder gar zu einem Ernstfall ausrücken musste. Ganz sicher haben Sie dabei gedacht “Gut, dass es unsere Feuerwehr gibt, dass sie rund um die Uhr bereit steht um uns im Notfall zu helfen”.



Aber haben Sie selbst auch schon einmal darüber nachgedacht, wie wichtig Sie für die Freiwillige Feuerwehr wären? Wie wichtig Ihr persönliches und ehrenamtliches Engagement für uns als Kommune wäre?

Natürlich ist uns – der Gemeindeverwaltung und der örtlichen Feuerwehr – bewusst, dass berufliches und privates Engagement nicht immer den Freiraum lassen, den man auf den ersten Blick für dieses zugegeben anspruchsvolle Ehrenamt benötigt. Aber wenn Sie einmal ganz selbstkritisch in sich gehen, würde sich sicher die Zeit finden, die Sie für Ihre aktive Mitarbeit in der Freiwilligen Feuerwehr benötigen.

Eigentlich ist es ein gutes Beispiel für Geben und Nehmen – Sie geben einen Teil Ihrer Freizeit der Feuerwehr und erhalten im Gegenzug eine Vielzahl neuer Eindrücke, neuer Bekanntschaften, neuer Herausforderungen und den Respekt von uns allen.

Unser Feuerwehrkommandant und ich sind uns sicher, dass nicht nur Kinder stolz auf ihre Eltern sein werden wenn sie zur Feuerwehr gehen, sondern auch der Ehepartner, Kollegen und Freunde diesem Entschluss Respekt zollen.

Wir würden uns freuen, wenn unser Appell an Sie erfolgreich wäre, wenn Sie sich einmal unverbindlich mit unserem Feuerwehrkommandanten in Verbindung setzen um sich ein Bild von unserer Feuerwehr, deren Aufgaben, ihrer Ausrüstung und ihrer von Freundschaft geprägten Gemeinschaft machen zu können.

In diesem Sinne wünschen wir uns, dass möglichst viele Bürger unserer lebenswerten Gemeinde den Weg zur Freiwilligen Feuerwehr finden werden.

Bürgermeister  
Roland Freund

Kommandant  
Andreas Schmöller

### Jugendräume in der „Alten Schule“



Dank einer großzügigen Spende ist es nun gelungen, die Jugendräume im Untergeschoss der Alten Schule grundlegend zu sanieren.

So konnte mit ehrenamtlichem Engagement von Gemeinderatsmitgliedern und den Asylbewerbern der alte Putz entfernt werden. Nach dem Austrocknen der Wände wird ein neuer Putz aufgezogen, der Fußboden sowie die Türen erneuert.

Wir danken allen ehrenamtlichen Helfern und freuen uns auf einen schönen Jugendtreff.

### Asylcafe

Zu den regelmäßig stattfindenden Asylcafés ist jedermann herzlich eingeladen.

Ansprechpartner: Christian Hoerburger, Tel. 08583/917077

### Noch Brennholz vorhanden

Ab sofort wird zur Selbstabholung im Bauhof Brennholz verkauft. Fichte/Tanne 40 Euro/Festmeter, Hartholz 60 Euro/Festmeter. Außerdem werden Reservierungen für Hackschnitzel im Rathaus angenommen.

Interessenten melden sich bitte bei Josef Sommer Tel. 08583/96100

### Wohnungsmarkt

Suche Wohnung in Jandelsbrunn und Umgebung, 2-3 Zimmer, für ältere Dame.  
Tel. 08583/97 96 696

**Kleine Familie** aus Jandelsbrunn **sucht Haus** mit ca. 3000 qm Grund im Gemeindebereich Jandelsbrunn und ca. 5 km Umgebung - Handy: 0160/1802699  
Bitte alles anbieten

Suche überdachten **Winterstellplatz/Scheune** für Wohnwagen. Tel. 08583/91 335.

## Kindergarten – Schule - Freizeit

Die **Staatlichen Realschule Freyung** lädt herzlich ein zum Kirchweihfest für Jetzige und Ehemalige am 16.10.2015 von 16.00 bis 19.00 Uhr.

### **50 Jahre Realschule Hauzenberg**

Aus diesem Anlass lädt die Johann-Riederer-Schule Hauzenberg am

**Samstag, 10. Oktober 2015 von 13 – 17 Uhr** zum Tag der offenen Tür ein.

Am Tag der offenen Tür haben Ehemalige und Interessierte die Möglichkeit, die Räumlichkeiten zu besichtigen und die Schule kennenzulernen oder wieder neu zu entdecken.

Schüler und Lehrer werden den Gästen vielfältige Einblicke in das schulische Leben und Arbeiten bieten. Besucher sollen aber auch Zeit haben, um Erinnerungen auszutauschen, Kontakte zu pflegen und neue zu knüpfen.

### **Ferienprogramm**

Donnerstag, 6.8.2015	14.00 bis 17.00 Uhr	Treffpunkt Heindlschlag Schule	Frau Eggerstorfer rührt mit euch Butter aus – in einem Butterfass = Rührkübel - wie zu Omas Zeiten. Außerdem stellt ihr noch Kräutersalz her und könnt euch dann leckere Brote schmieren. Anm. Gabi Spannbauer Tel. 08583/91460
Samstag wöchentlich	ab 16.00 Uhr	Parcours in der Pfeiffenau	Bogenschießen: jeden Samstag (außer 22.8.) könnt ihr euch mit Pfeil und Bogen auf einen einstündigen Rundweg machen. Tom wird euch die Technik dazu beibringen. Bei Fragen bzw. Anmeldung bei Jakob Tom 08583/91678
Dienstag wöchentlich	ab 18.00 Uhr	Schützenheim	Jeden Dienstag habt ihr Gelegenheit Luftgewehr oder Luftpistole auszuprobieren. Tel. wie oben
Freitag, 14.8.2015	9.00 Uhr	Treffpunkt Spannbauer Jandelsbrunn- mühle	Gestalte dein eigenes T-Shirt. Du kannst dabei verschiedene Drucktechniken kennen lernen. Kosten für Material 3 €. Nimm ein eigenes T-Shirt mit oder bestelle eines bei der Anmeldung. Dauer 2 Std. Gabi Spannbauer 98583/91460
Donnerstag, 20.8.2015	15.00 Uhr	Treffpunkt Auten- gruber Poppenreut	Entdecke die Apotheke der Natur draußen auf unseren Wiesen. Kennst du die richtigen Kräuter, kannst du dir oft selbst helfen. Ein leckeres Picknick ist auch dabei. Dauer 2 Stunden. Kosten 3 € Anm. Karin Autengruber 08581/4305
Montag, 7.9.2015	15.00 Uhr	Treffpunkt Spar- kasse	Mach dich mit einem Lama auf die Reise. Versuche selbst, das Tier richtig zu führen. Für ein Picknick solltest du Rucksack und Brotzeit dabei haben. Abschluss mit Führerscheindiplom. Dauer 3 Stunden Kosten 5 €. Bis zu 10 Personen Anm. Marina Lang 08583/91313

### **Auswertung der Fragebogen-Aktion**

Danke an alle, die bei unserer Fragebogenaktion mitgemacht haben.

Wir haben fast 90 Fragebögen ausgewertet. 64% der Fragebögen wurden von Kindern bis 13 Jahren abgegeben, 27% waren 16 Jahre und älter, wobei der Anteil der Jungen etwas größer war.

Es freut uns besonders, dass in unserer Gemeinde die schöne Natur, die Ruhe, Brauchtum und Kultur besonders gelobt werden. Auch der Badeweiher, Fußballplätze und die Eisdielen finden Zuspruch und werden als Treffpunkt genannt. Viele Jugendliche treffen sich aber auch außerhalb unserer Gemeinde. Der schlechte Zustand mancher Freizeitanlagen und Spielplätze und geringes Freizeitangebot werden oft be-

mängelt. Auch langsame Internetanbindung, Autos, die zu schnell durch die Dörfer fahren und leer stehende Häuser sind Kritikpunkte. Im Fragebogen wurde konkret danach gefragt, was Jugendliche sich in unserer Gemeinde wünschen. Diese Wünsche wird der Gemeinderat sehr ernst nehmen und sich damit beschäftigen. Eine kleine Auswahl soll folgende Tabelle zeigen.

Geocaching	52%
Zeltlager	49%
Kletterwand	43%
Trampolin	40%
Radtour	38%
Handball, Volleyball	36%
Nachtwanderung	32%
Tischtennisplatte	30%
Abenteuerspielplatz	24%
Trimm-dich-Anlage	24%
Kochkurs	21%
Musikangebot	14%
Malkurs	9%
Basteln	1%

Liebe Kinder, liebe Jugendliche, gerade die Programmpunkte, die besonders oft gewählt wurden, brauchen eine längere Vorbereitungszeit. Sie werden aber sicher einmal auf dem Ferienprogramm stehen. Sollte nach Redaktionsschluss des Dorfboten noch ein Angebot hinzukommen, wird dies über die PNP veröffentlicht. Schaut also öfter einmal in die Zeitung. Für die kommenden Ferien gibt es bereits einige tolle Angebote, die alle ohne Altersbeschränkung gelten.

Liebe Eltern, liebe Jugendliche und alle, die mithelfen wollen!

Wer hat Lust, das Freizeitangebot in unserer Gemeinde mitzugestalten? Sie kennen sicher noch „JaWoGemmaHi“. Wir wollen dieses Team wieder zu neuem Leben erwecken. In der Gruppe sollen Ideen für ein Ferienprogramm gesammelt und umgesetzt werden. Gleichzeitig soll auch das Angebot an Freizeiteinrichtungen erweitert werden. Im Hinblick auf die Dorferneuerung ergeben sich hier sicher viele Möglichkeiten, die man nützen sollte. Bei Interesse melden Sie sich bei Gabi Spannbauer Tel. 08583/91460, um ein erstes Treffen zu vereinbaren.

## Wir gratulieren



Die Aufstiegs Mannschaft mit den Schützen von links:

Jarosch Willi, Ranzinger Martin, Wilhelm Thomas, Ranzinger Florian, Bauer Maximilian

### **2. Mannschaft der Luftpistolenschützen Jandelsbrunn in die Bezirksliga aufgestiegen**

Die Dreisesselschützen Jandelsbrunn stellen erstmals 2 Luftpistolenteams in der Bezirksliga.

Durch den klaren Meistertitel im Gau Wolfstein mit 20:0 Punkten und einem Durchschnitt von 1421 Ringen schaffte auch die zweite Mannschaft der Luftpistolenschützen den Aufstieg in die Bezirksliga. Von insgesamt 18 Gausiegern erzielten sie den zweitbesten Ringdurchschnitt.

## Infodienst

### **Qualifizierungskurse - Umschulungen 2015**

#### **1. Umschulung zur Steuerfachangestellten**

Dauer: 34 Monate, Ort: Passau, in Teilzeit,  
Beginn: 21. September 2015

#### **2. Umschulung zum Konstruktionsmechaniker**

Dauer: 22 Monate, Ort: Freyung/Vilshofen, in  
Vollzeit - Beginn: 1. September 2015

#### **3. Qualifizierung zum Maschinen- und Anlagenführer (IHK)**

Dauer: 6 Wochen, Ort: Passau, in Vollzeit,  
Beginn: 1. September 2015

#### 4. Weiterbildung zum Industriemeister Metall (IHK)

Dauer: 23 Monate, Ort: Passau, berufsbe-  
gleitend, Beginn: 9. November 2015

#### Förderung über Agentur für Arbeit/Job-Center bzw. Bildungsprämie möglich

Information bzw. Anmeldung

**Dipl. Kfm. Franz Angerer**

Bahnhofstr. 27 • 94032 Passau

Telefon 0851 95625-34 • Fax 0851 95625-50

angerer.franz@pa.bfz.de • www.bfz.de

#### Neuer Lesestoff in der Bücherei eingetroffen

Aktionen, wie Klassenbesuche, Kindergarten,  
Zeichnen- und Malwettbe-  
werbe wie z.B. „Mein liebstes  
Buch“ oder Lesezeichen  
Zurzeit bietet die Bücherei  
5324 Medien, davon 950  
Antolin-Bücher, 84 neue Bü-  
cher Aktionen, wie Klassen-  
besuche, Kindergarten,  
Zeichnen- und Malwettbe-  
werbe wie z.B. „Mein liebstes  
Buch“ oder Lesezeichen  
werden von den Büchereimitarbeiterinnen vor-  
bereitet und durchgeführt.



#### **Öffnungszeiten:**

Mittwoch 15 bis 16 Uhr

Freitag 18 bis 19 Uhr

außerdem während der Pfarrfeste z.B. Ernte-  
dank, Fastenessen, Weihnachtsmarkt

Im Jahr 2014 wurden 326 ehrenamtliche Stun-  
den bei den Öffnungszeiten investiert, zusätzlich  
fallen für Buchbearbeitung und Reinigung des  
Raumes weitere Stunden an.

Im Eingangsbereich wird ein großer Bücher-  
flohmarkt angeboten – 1 Buch 0,50 Euro

#### **Werden Sie Sponsor oder Mitglied!**

Der Jahresbeitrag für Familien beträgt 5,00 €,  
für Erwachsene 3,00 €, für Jugendlichen (ab 15  
J.) 2,00 €, für Kinder 1,00 €.

#### **Kräuterkirta in Klaffer am Hochficht am 15. August**

Der Kirtag mit Kunsthandwerksmarkt beginnt um  
9:00 Uhr mit einem Gottesdienst mit Kräuter-  
weihe in der Pfarrkirche und dauert bis 17:00  
Uhr. Ab 10:00 Uhr spielt die Musikkapelle zum  
Frühschoppen auf. Produkte aus der Natur,  
Pflanzen, Kunsthandwerk und traditioneller  
Kirtagsware werden angeboten. Beim Bio-Fest  
im 1. OÖ. Heilkräutergarten werden stündlich  
Führungen, verschiedene Workshops und ein  
attraktives Kinderprogramm angeboten. Am  
Sonntag, 16.08.2015 wird ein Vortrag über die  
Heilpflanze Arnika sowie ein Lavendel-  
Workshop angeboten.

#### **Pfarrei Wollaberg**

Wir suchen für die Pflege der Außenanlagen (z.  
B. Rasenmähen) und den Winterdienst im Be-  
reich des Friedhofsgeländes Wollaberg einen  
Mitarbeiter/in. Interessenten können sich gerne  
im Pfarrbüro Jandelsbrunn (Tel. 08583-1213)  
oder bei Kirchenpfleger Herrn Josef Kinninger  
(Tel. 08581-1294) melden. Arbeitsgeräte sind  
vorhanden und Bezahlung nach Tarif des ABD.



**Sept. – Okt. 2015**

Programme für die Kurse liegen in der Gemeinde aus  
**Anmeldung und Information:**

vhs des Landkreises Freyung-Grafenau, Frauenberg  
17, 94481 Grafenau, Tel. 08552 9665-0 oder  
www.vhs-freyung-grafenau.de

## Vereinsmitteilungen



#### **SSV Jandelsbrunn**

Die Wasservögel bedanken sich  
herzlich für die Geldspenden, die  
von den Bürgern beim Pflingstsingen  
gegeben wurden. Das Geld kommt ausschließ-  
lich den Jugendlichen des SSV zugute.



**Samstag, 29.8.2015 ab 19.30 Uhr**

Der **SSV Jandelsbrunn** lädt ein zum  
**Weinfest** beim Vereinsheim. Für die  
musikalische Unterhaltung sorgen die

„Müller Buam“



#### **FFW Heindlschlag**

Grillfest im Schulgarten in  
Heindlschlag am Samstag, den 15.  
August 2015.

Beginn ab 19.00 Uhr mit Live-Musik.

Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Für das  
leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Auf euer Kommen freut sich die Feuerwehr  
Heindlschlag.



## Ausflug 2015 der Freiw. Feuerwehr Jandelsbrunn WEISSENSEE – KÄRNTEN

Unterkunft: HOTEL GASTHOF WEISSENSEE  
\*\*\*S, Gatschach 3

**Termin: 10. bis 11. Oktober 2015**

1. Tag: Abfahrt um 06:00 Uhr von der Sparkasse Jandelsbrunn; ca. 17 Uhr Abfahrt zur Hüttengaudi NAGGLER ALM - dort gibt's einen Schweinsbraten mit Rosmarinkartoffeln, musikalische Unterhaltung mit KARL-HEINZ

2. Tag: Frühstück, anschließend um 9:45 Uhr eine zweistündige Weißensee Schiffsrundfahrt, Heimreise

Zimmer mit DU/WC, Flat-TV, Balkon, Kofferservice, reichhaltiges Frühstücksbuffet, Benutzung der Erholungsinsel mit Sauna, Dampfbad und Ruheraum, hauseigener Badestrand mit Liege- und Spielwiese, 1x Hüttengaudi mit Transfer, Essen und Musik, Weißensee Schiffsrundfahrt

Pauschalpreis pro Person 84 Euro im Doppelzimmer, Einzelzimmerzuschlag 10 Euro  
Ortsübliche Kurtaxe Euro 2,30 pro Person/Tag

**Anmelden bei Ascher Günter 0171/5064888  
bis spätestens 20. September 2015**

---

### Veranstaltungen Aug/Sept

- 02.08.2015 **Junge Frauengruppe Hintereben**  
Ausflug - Wildpark Poing gem. Progr.
- 08.08.2015 FFW Hintereben  
19.30 Uhr Grillfest im Feuerwehrhaus
- 15.08.2015 Frauenkreis Hintereben  
Kräuterweihe gem. Programm
- 23.08.2015 Behindertensportgruppe Hintereben  
ca. 11 Uhr Grillfest im Feuerwehrhaus
- 15. und 16.09.2015 VTG Hintereben  
Vereinsausflug nach Bozen, Meran
- 19. und 20.09.2015 FFW Hintereben  
Ausflug nach Bamberg
- 05.09.2015 **Frauenkreis Hintereben**  
Jahresausflug lt. Programm
- 26.09.2015 Junge Frauengruppe Hintereben  
**Spielabend für Erwachsene**

---

Der **Obst- und Gartenbauverein Jandelsbrunn** lädt ein



am **Sonntag, 13 Sept. 2015**  
nach dem Gottesdienst für verstorbene Mitglieder

zum Büffet in der „Alten Schule“ unter dem Motto „Anno dazumal“.

Es wird serviert: Sjaß Kraut, Sterz, Hoibapfeffa, Reinstrizel und vieles mehr aus Großmutter's Küche

Herzliche Einladung an die gesamte Bevölkerung

---

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Jandelsbrunn, Hauptstraße 31, 94118 Jandelsbrunn  
Verantwortlich für den gemeindlichen Teil: Bürgermeister Roland Freund  
Veröffentlichungen von redaktionseigenen Artikeln, auch auszugsweise, bedürfen der Zustimmung des Herausgebers.

**Text- und Bildnachweis:**

Beiträge von Gemeinde Jandelsbrunn, Josef Schinagl  
Fotos von Dreisesselschützen, Josef Schinagl

Redaktions- und Anzeigenschluss:	21. August 2015
Die nächste Ausgabe erscheint am:	01. September 2015

# VerleihFix

Werkzeug-, Gerüst-, Zelt- & Anhängerleih

Am Rosenaubach 1-2 Jandelsbrunn

Tel. 08583 - 979 52 22  
www.verleihfix-bayern.de

## die kreativenmaler<sup>o</sup>

Gestalten  
Schützen  
Sanieren

Am Rosenaubach 1

Tel. 08583 - 979 52 22

☎ 0160-98927171

www.diekreativenmaler.de

The poster features a yellow background. At the top, there is a logo for 'TANZCAFÉ Skialm' with a martini glass icon. Below the logo, it says 'Waldkirchen-Dickenbüchl'. To the right, there is a black and white illustration of a man and a woman dancing. The website 'www.freddys-skialm.de' is written in the top right corner. The main text 'Ü30-Party' is in large, bold, red letters. Below it, the dates 'Samstag 8.8. und 12.9.' are written in large, bold, black letters. In the bottom left corner, there is a red text box containing the offer: 'Bis 22 Uhr für jede Dame 1 Freigetränk + Getränkeverlosung'.

TANZCAFÉ  
Skialm  
Waldkirchen-Dickenbüchl

www.freddys-skialm.de

# Ü30-Party

Bis 22 Uhr für jede Dame  
1 Freigetränk  
+ Getränkeverlosung

## Samstag 8.8. und 12.9.



**GENERALI**  
Versicherungen

Schutz unter den Flügeln des Löwen

Was zählt, ist eine Versicherung,  
die das absichert, was Ihnen  
wichtig ist.

Jetzt beraten lassen:  
**Subdirektion  
Gerhard Wilhelm**  
Bahnhofstr. 11  
94118 Jandelsbrunn  
Tel. 08583-9797-0

Generali Privat®  
Für alles, was zählt.

Ein Unternehmen der Generali Deutschland



**DER BESCHRIFTER  
JANDELSBRUNN**

Rosenaustraße 2  
94118 Jandelsbrunn

- Beschriftung
- Bekleidung
- Gestaltung
- Werbung

Tel.: 08583 - 97 91 866  
eMail: kern@94118.eu

**WERBUNG DIE ANKOMMT**

**Neue Öffnungszeiten**

**Mo - Fr 8 - 12 und 13-18**